

## 504 Moslashuvlari: O'quvchi & Oilasi uchun yo'riqnoma

1973 yildagi Reabilitatsiya to'g'risidagi qonunning 504-moddasi davlat maktablaridan nogiron o'quvchilar uchun moslashtirilgan sharoit yaratishni talab qiladi. Ushbu moslashtirishlar sog'lig'iga alohida parvarish zarur bo'lgan o'quvchilarga nogironligi bo'lmagan tengdoshlari bilan teng ravishda Nyu-York shahar ta'lim boshqarmasi (DOE) dasturlari va tadbirlarida qatnashishlariga yordam beradi. Ushbu qo'llanmada kim moslashtirish olish huquqiga ega ekanligi, qanday murojaat qilish kerakligi va moslashtirish rejalari qanday ishlab chiqilganligini tushuntiradi.

DOE homiylik qiladigan har qanday dastur yoki faoliyat, shu jumladan DOE ma'muriyati yoki ota-onalar o'qituvchilari uyushmasi tomonidan homiylik qilinadigan maktabdan keyingi dasturlar yoki DOE dagi maktabdan keyingi tadbirlarni anglatadi.

DOE [504 Moslashuvlar sahifasida](#) yoki maktabingizdagi 504 Dastur Koordinatorini bilan bog'lanish orqali 504 haqida ko'proq bilib oling.

### Qaysi o'quvchilar 504 moslashuv huquqiga ega?

O'quvchilar, agar:

1. Jismoniy yoki aqliy buzilishga ega bo'lsalar; va
2. Buzilish kamida bitta asosiy hayotiy faoliyatni sezilarli darajada cheklasa.

#### 1. Jismoniy yoki ruhiy buzilishlar

Jismoniy yoki aqliy nuqsonlarning ba'zi misollari jismoniy nuqsonlar, sog'liq muammolari, ruhiy kasalliklar va o'rganishdagi nuqsonlarni o'z ichiga oladi.

Qisqa muddatli yoki epizodik buzilishlar haqida nima deyish mumkin?

- Qisqa muddatli buzilish (masalan, oyoqning sinishi) o'quvchiga 504 moslashuvi tayinlanishiga olib kelishi mumkin. Ushbu moslashuvlar buzilishning qancha davom etishi va qanchalik cheklanganligiga qarab farqlanadi.
- Epizodik buzilishi bo'lgan o'quvchi (masalan, astma) 504 moslashuvidan foydalanish huquqiga ega bo'lishi mumkin. O'quvchilar, agar ular faol bo'lganlarida nogironlik ularning asosiy hayotiy faoliyatini sezilarli darajada cheklasa, bunday huquqqa ega bo'ladi.

#### 2. Asosiy hayotiy faoliyatga misollar

- |                                |                 |                                               |
|--------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|
| • O'ziga xizmat qilish         | • Ovqatlanish   | • E'tibor jamlash                             |
| • Yurish                       | • Uxlash        | • Fikrlash                                    |
| • Ko'rish                      | • Tik turish    | • Muloqot                                     |
| • Eshitish                     | • Yuk ko'tarish | • O'rganish                                   |
| • Gapirish                     | • Bukilish      | • Ishlash                                     |
| • Nafas olish                  | • O'qish        | • O'z qo'llaringiz bilan vazifalarni bajarish |
| • Tananing asosiy funksiyalari |                 |                                               |

O'quvchining 504 moslashuviga mos kelishi uchun uning asosiy faoliyati "akademik" bo'lishi shart emas.

Farzandingizda yuqorida sanab o'tilgan sohalardan birortasini sezilarli darajada cheklaydigan nogironligi bormi? Agar shunday bo'lsa, farzandingiz 504 moslashuviga ega bo'lishi mumkin. To'g'ri shakllar maktabga topshirilgach, har bir o'quvchining ishi alohida ko'rib chiqiladi.

## 504 moslashuviga ega bo'lgan o'quvchilar uchun qanday moslashuv turlari mavjud va ularni qanday qilib so'rashim mumkin?

Farzandingiz moslashuv olish huquqiga ega bo'lishi mumkin. Barcha shakllarni DOE [Salomatlik xizmatlari](#) yoki 504 moslashuvlari saytida topish mumkin. Shuningdek, siz shakllarni maktabingizdagi 504 maktab koordinatoridan so'rashingiz mumkin.

504 moslashuv va 504 rejasini so'rash uchun ushbu 504 so'rov shakllarini maktabingizning 504 koordinatoriga yuboring:

- Salomatlik xizmati so'rovi/ota-ona 504 HIPAA ruxsati bilan moslashuv shakli (o'quvchining ota-onasi tomonidan to'ldirilishi kerak); va
- Tibbiy moslashuv bo'yicha so'rov shakli (o'quvchining birlamchi tibbiy yordam shifokori tomonidan to'ldirilishi kerak).

Binoda, sinfda yoki imtihonda moslashuv qiladigan talabalar uchun [ta'lim va boshqa moslashuvlar](#) taqdim etiladi. Misol uchun, eshitish qobiliyati zaif o'quvchilarni o'qituvchi yoki doskaga yaqinroq joylashtirish kerak bo'lishi mumkin yoki o'quvchi imtihonlarni topshirish uchun tanaffus yoki qo'shimcha vaqt talab qilishi mumkin.

Boshqa moslashuvlarga misol sifatida yordamchi qurilmalar, maxsus mebellar, turar joy binolari va liftidan foydalanish kiradi. Ota-onalar DOE Qabul komissiyasiga yoki 75-okrugdagi Bandlik bo'yicha direktorga [binoning qulayligi](#) haqida savollar bilan murojaat qilishlari kerak.

**Paraprofessionallar** DOE dasturlari va faoliyatidan foydalanish imkoniyati cheklanganligi sababli topshiriqni qo'llab-quvvatlashga muhtoj bo'lgan o'quvchilarga tayinlanishi mumkin. Masalan, qandli diabet bilan og'rigan, qondagi glyukoza darajasini mustaqil nazorat qila olmaydigan o'quvchi yoki jismoniy yoki fiziologik nogironlik tufayli hojatxonada yordamga muhtoj bo'lgan o'quvchi.

Cheklangan sayohat vaqti yoki professional yordam (maktab avtobusida individual nazorat qilish uchun) kabi [transportirovka moslashuvlari](#) 504 jamoasi (jamoat transportidan foydalanish qobiliyatiga ta'sir qiladigan surunkali kasalliklarga chalingan o'quvchilar uchun) yoki DOE (vaqtinchalik tibbiy holati yoki qisqa muddatli yoki uzoq muddatli harakatchanligi cheklangan o'quvchilar uchun) tomonidan hal qilinadi. Batafsil ma'lumotni 504 koordinatoringizdan so'rang.

**Tibbiy xizmatlar** dorilarga (masalan, diabet uchun insulin yoki astma uchun ingalyator) yoki maktabda maxsus tibbiy yordamga muhtoj bo'lgan o'quvchilarga ko'rsatiladi. Tibbiy yordam so'rash uchun ota-ona o'quvchining maktab binosidagi maktab hamshirasi/tibbiyot xodimiga o'quvchining birlamchi tibbiy yordam shifokori tomonidan to'ldirilgan quyidagi shakllarni taqdim etishi kerak:

- Dorilarni qabul qilish shakli (MAF) (dorilar uchun); va/yoki
- Tibbiy davolanish shakli (dori bo'lmagan muolajalar).

Agar 504 rejasini ham talab qilinsa, ota-ona 504 so'rov shakllarini 504 koordinatoriga topshirishi kerak.

## Moslashuv so'raganimdan keyin nima bo'ladi?

Ota-ona 504 koordinatoriga to'ldirilgan 504 so'rov shakllarini va maktab binosidagi maktab hamshirasi/tibbiyot xodimiga tibbiy xizmatlar uchun dori/dorilar shakllarini qaytargandan so'ng: 504 koordinatori sizning dastlabki so'rovingizdan keyin 5 o'quv kuni ichida siz bilan bog'lanib, so'ralgan xizmatlarga qarab, 504 so'rov shakllari 15 yoki 30 dan kechiktirmay amalga oshiriladi. Siz so'rovingiz va farzandingiz haqidagi boshqa tegishli ma'lumotlarni muhokama qilish uchun yig'iladigan maktab 504 jamoasining bir qismi bo'lasiz va farzandingiz moslashuv uchun munosibmi yoki yo'qmi, agar shunday bo'lsa, qaysi turdagi moslashuv mos kelishi haqida qaror qabul qilasiz.

### Qandli diabet: Vaqtinchalik g'amxo'rlik bo'yicha uchrashuv

Maktabgacha ta'lim muassasasi MAF qandli diabetga oid ma'lumotnomani olgandan so'ng, iloji boricha tezroq, lekin 5 o'quv kunidan kechiktirmay (ota-onalar jadvaliga rioya qilish uchun qo'shimcha vaqt kerak bo'lmasa), maktab ma'muriyati, 504 koordinatori, ota-onalar, maktab hamshirasi va iloji bo'lsa, maktab idorasi tibbiyot mutaxassisi (masalan, okrug bo'limi direktori, hamshiralar guruhi a'zosi, tibbiy yordam ko'rsatish bo'yicha okrug direktori, hamshiralar guruhi a'zosi) bilan uchrashadi, bunda qandli diabetni boshqarish dasturini yakunlash va amalga oshirishga tayyorlik va yakuniy 504 rejasini imzolash amalga oshiriladi, masalan, gipo- va giperglikemiya bo'yicha xodimlarni o'qitish, qonda glyukoza monitoringi, insulinni yuborish va maktabda oziq-ovqat va suvdan foydalanish kabi moslashuv bilan ta'minlash.

Shuni yodda tutingki, o'quvchilar dars mashg'ulotlari yoki maktab ichidagi baholashlar davomida norasmiy maxsus imtiyozlardan foydalanishsa ham, shahar yoki shtat miqyosidagi imtihonlarda (jumladan, Regents, SHSAT, SAT, ACT, AP va IB imtihonlari hamda boshqalar) maxsus imtiyozlar bilan ta'minlanishi uchun ularning hujjatlarida amaldagi "Diabet bo'yicha 504-reja" bo'lishi shart.

[Ota-ona resurslari](#) ko'rib chiqiladi: [DOE Davlat maktablaridagi o'quvchilar uchun diabet bo'yicha pravarish](#) va diabet sahifasi (batafsil ma'lumot uchun <https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/staying-healthy/diabetes>).

### 504 moslashuvlari bo'yicha uchrashuvda ("504 jamoa uchrashuvi") kim ishtirok etadi?

504 Moslashuvlari bo'yicha uchrashuv siz va farzandingizning imkoniyatlari bilan tanish bo'lgan odamlarni o'z ichiga oladi. Ular qanday ma'lumotlar qamrab olinayotganini tushunishadi va qaysi turdagi moslashuvlar farzandingiz ehtiyojlarini qondirishi mumkinligini bilishadi. 504 Jamoasi uchrashuvi shuningdek, quyidagi toifalarning har biridan kamida bir kishini o'z ichiga olishi kerak, ular:

- **Farzandingizning imkoniyatlari va qobiliyatlari haqida biladi.** (Masalan, farzandingizning o'qituvchisi yoki maslahatchisi hozir qatnashishi mumkin.)
- **Hisobotlar yoki baholashlarni talqin qiladi.** (Masalan, maktab ijtimoiy xodimi yoki hamshira bo'lishi mumkin.)
- **Farzandingizning ehtiyojlarini qondirishi mumkin bo'lgan joylar haqida ma'lumotni baham ko'radi.** (Masalan, 504 koordinatori.)

Agar tibbiy yordam kerak bo'lsa, maktab hamshirasi yoki maktab tibbiyot boshqarmasi a'zosi (masalan, okrug hamshiralik bo'limi direktori, hamshiralik bo'limi boshlig'i, diabet guruhi a'zosi, sog'liqni saqlash provayderi) 504 guruhining a'zosi bo'lishi kerak.

### Uchrashuvda qanday ma'lumotlar ko'rib chiqiladi?

504 guruhi farzandingizning tahlillari, kuzatuvlari, ish namunalari, hisobot kartalari va tibbiy qaydlar kabi turli manbalardan olingan ma'lumotlarni ko'rib chiqadi. Bu jamoaga farzandingizning qobiliyatlari, yutuqlari, xulq-atvori va sog'lig'idagi ehtiyojlarini tushunishga yordam beradi. Ota-onalar va maktab xodimlari bolaning qobiliyatlari va ehtiyojlarini eng yaxshi tavsiflaydigan har qanday ma'lumotni taqdim etishlari mumkin.

#### Farzandingiz shifokorining tashxisi va tavsiyalari

Farzandingiz shifokori tibbiy xizmatlar uchun so'rov shaklini to'ldirishi kerak. Shifokor maktab ma'lum moslashuv bilan ta'minlashini taklif qilishi mumkin. 504 jamoasi taklif etilayotgan moslashuvlar mos keladimi yoki yo'qmi, agar mos kelsa, ular bilan bolani maktabda qanday ta'minlash to'g'risida qaror qabul qiladi.

### Muvofiqlik qanday aniqlanadi?

504 jamoasi farzandingizning nogironligi uning asosiy hayotiy faoliyatini sezilarli darajada cheklaydimi yoki yo'qligini ko'rib chiqadi. Jamoa yig'ilishda ko'rib chiqilgan ma'lumotlarga asoslanib, bu qarorni qabul qiladi va farzandingizning nogironligi uning o'quv natijalariga yoki maktabdagi ishtirokiga jiddiy ta'sir qiladimi yoki yo'qligini ko'rib chiqadi.

Foydali ta'riflar ushbu qo'llanmaning oxiridagi glossariyda keltirilgan.

## Individual ta'lim dasturi va 504 rejasi o'rtasidagi farq nima?

[Individuallashtirilgan ta'lim dasturi](#) (IEP) IEP jamoasi tomonidan 13 ta nogironlik tasnifidan biriga javob beradigan (Imkoniyati cheklangan shaxslar ta'limi to'g'risidagi qonun va Nyu-York shtati qonunida belgilangan) va o'z ta'lim maqsadlariga erishish uchun maxsus ko'rsatmalar va/yoki tegishli xizmatlarni talab qiladigan o'quvchi uchun ishlab chiqilgan. 504 moslashuv rejasi ("504-reja") DOE dasturlari va faoliyatiga kirishda yordamga muhtoj bo'lgan imkoniyati cheklangan o'quvchilar uchun mo'ljallangan. IEP va maxsus ta'lim jarayoni haqida batafsil ma'lumotni <https://www.schools.nyc.gov/learning/special-education/the-iep-process/the-iep> sahifasida topishingiz mumkin.

Agar o'quvchi IEP ga ega bo'lsa, 504 moslashuvi ko'pincha IEP orqali taqdim etiladi. Biroq, maktabda xavfsiz bo'lish uchun IEP ga ega bo'lgan yoki tibbiy xizmatlarga muhtoj bo'lgan o'quvchilar uchun maktabning 504 guruhi o'quvchilarning IEP jamoasi bilan hamkorlikda IEP ga qo'shimcha ravishda [Rektorning A-710 Nizomiga](#) mos keladigan 504 rejasini ishlab chiqishi mumkin. Qandli diabet bilan bog'liq moslashuvni talab qiladigan MAF diabet bilan og'rigan o'quvchilar IEP ga qo'shimcha ravishda alohida "Diabet 504" rejasiga ega bo'lishi kerak.

## Farzandim 504 rejasi orqali tegishli xizmatlarni olishi mumkinmi?

Odatda, tegishli xizmatlarga muhtoj bo'lgan maktabgacha yoshdagi o'quvchilar ularni 504 rejasi emas, balki IEP orqali olishadi. Tegishli xizmatlarga muvofiqlik individual asosda belgilanadi. Tegishli xizmatlarga misol sifatida fizioterapiya, nutq terapiyasi va majburiy maslahat xizmatlari kiradi. Farzandingiz ushbu xizmatlardan birini talab qilsa, 504 jamoasi odatda farzandingizni maktab IEP guruhiga yoki tuman maxsus ta'lim qo'mitasiga yuboradi.

## Farzandimga tibbiy yordam olish uchun 504 rejasi kerakmi?

Maktabda tibbiyot xizmati muhtoj bo'lgan barcha o'quvchilar ham 504 rejasiga muhtoj emas. Farzandingizning sog'lig'iga g'amxo'rlik qilish uning maktab va boshqa DOE dasturlari va tadbirlarida nogironligi bo'lmagan tengdoshlari bilan teng ravishda ishtirok etishiga to'sqinlik qilmasa, u holda 504 rejasi kerak emas deb hisoblanadi. Maslahat uchun maktabingizning 504 koordinatoriga murojaat qiling.

- **1-misol:** O'quvchining oyoq barmog'i shikastlangan va davolanish uchun kun davomida hamshiraning kabinetiga tashrif buyuradi. Unga boshqa yordam yoki moslashuv kerak emas.
  - **Bu o'quvchiga 504 rejasi kerak emas.**
- **2-misol:** Qandli diabet bilan og'rigan o'quvchi maktab kuni davomida qondagi glyukoza darajasini doimiy ravishda kuzatib borishi, ma'lum vaqtlarda insulin qabul qilishi, shuningdek, qandli diabetga yordam uchun hojtaxona tanaffuslari hamda glyukagon va sneklar olishi kerak.
  - **Bu o'quvchiga 504 rejasi kerak.**

## Men tibbiyot xizmatiga qanday qilib murojaat qilishim kerak?

Tibbiy xizmatlar dorilarni (masalan, insulin yoki albuterol) qabul qilishi yoki maktabda maxsus tibbiy yordam olishi kerak bo'lgan o'quvchilarga ko'rsatiladi. Barcha shakllarni DOE [Salomatlik xizmati](#) saytida topish mumkin. Shuningdek, siz shakllarni maktabingizdagi 504 maktab koordinatori yoki hamshira/tibbiyot xodimidan so'rashingiz mumkin.

Tibbiy yordam so'rash uchun ota-ona o'quvchining maktab binosidagi maktab hamshirasi/tibbiyot xodimiga o'quvchining birlamchi tibbiy yordam shifokori tomonidan to'ldirilgan quyidagi shakllarni taqdim etishi kerak:

- Dorilarni qabul qilish shakli (MAF) (dorilar uchun); va/yoki
- Tibbiy davolanish shakli (dori bo'lmagan muolajalar).

### Moslashuvlar qanday yaratiladi?

504 jamoasi qaysi moslashuv farzandingizning shaxsiy ehtiyojlarini qondirishini hal qiladi. Jamoa farzandingizdagi nogironlik turini va bu o'quvchining maktabda qatnashish qobiliyatiga qanchalik ta'sir qilishini ko'rib chiqadi. Ular farzandingizga maktabda qatnashish uchun teng imkoniyat beradigan moslashuvni tanlaydilar.

O'quvchilar o'zlarining nogiron bo'lmagan tengdoshlari bilan maksimal darajada muloqot qilishlari uchun **imkon qadar cheklangan** moslashuv bilan ta'minlangan. Bu shuni anglatadiki, har bir 504 jamoasi o'quvchilar uchun darsda qatnashmaslik va sinfdoshlaridan ajralish holatlarini kamaytirish uchun individual 504 rejasini ishlab chiqadi.

- **Masalan:** Qandli diabet bilan og'riqan va maktabda diabet kasalligini hali mustaqil boshqarishga qodir bo'lmagan o'quvchiga sinfda yoki maktab kunida bo'lgan boshqa joylarda, masalan, sport zalida yoki koridorda qondagi glyukoza darajasini nazorat qilish uchun paraprofessional tayinlanishi mumkin.

Har bir o'quvchi uchun eng kam cheklangan moslashuvni aniqlashda e'tiborga olinadigan omillarga, masalan:

- 1) O'quvchining salomatligi va xavfsizligi (masalan, o'qitilgan xodimlarning o'quvchini boshqa joyga ko'chirmasdan shoshilinch tibbiy yordam ko'rsatish imkoniyati)
- 2) O'quvchining ehtiyojlari va xohishlari
- 3) Ota-ona xohishlari
- 4) Dars yoki mashg'ulot qoldirilgan vaqtni minimallashtirish
- 5) Nogironligi bo'lmagan tengdoshlardan ajraladigan vaqtni minimallashtirish
- 6) O'quvchi uchun moslashuvni talab qiladigan qo'shimcha nogironligi

Maktab hamshirasining mavjudligi kabi manbalar har bir o'quvchining eng kam cheklangan moslashuv sharoitini aniqlashda yetarli darajada hisobga olinmaydi. Tibbiyot xizmatlari qayerda ko'rsatilishi haqidagi masalalarni 504 Koordinator, maktab hamshirasi va boshqa 504 guruh a'zolari har bir o'quvchi uchun individual hal qiladilar.

### Farzandim munosib deb topilsa har doim moslashuvga ega bo'lish huquqiga ega bo'ladimi?

Ota-ona tibbiyot xizmatlarini olish uchun har yili MAF va/yoki shifokor tomonidan buyurilgan davolanish shaklini **topshirishi kerak**. Yangi **504 so'rov shakllari** yangi yoki o'zgartirilgan tibbiyot xizmatlari yoki boshqa moslashuvlarni so'rash uchun ham talab qilinadi, ammo mavjud moslashuvdan foydalanishni davom ettirish uchun kerak bo'lmasligi mumkin.

504 rejasini har o'quv yilining oxirigacha yoki kerak bo'lganda tez-tez ko'rib chiqiladi va kerak bo'lganda o'zgartiriladi.

Farzandingizning nogironligi uning maktabga borish qobiliyatini sezilarli darajada cheklashda davom etsa, farzandingiz moslashuvlardan foydalanishni davom ettirishi mumkin bo'ladi. 504 jamoasi kelgusi o'quv yili uchun yangi rejani ishlab chiqish uchun o'quv yili tugashidan oldin imkon qadar tezroq uchrashuv o'tkazadi.

Farzandingizning nogironligi farzandingizning asosiy hayotiy faoliyatni amalga oshirish qobiliyatini endi cheklab qo'ymasligi aniqlansa, farzandingiz moslashuvlardan foydalanish huquqiga ega bo'lmaydi (504 rejasini bekor qilindi).

## Men qanday turdagi xabarlarni olaman?

Maktablar Ta'lim Departamentining Bo'lim 504 siyosati bo'yicha siz bilan bog'lanadi. Barcha maktablar har yili va so'rov bo'yicha Bo'lim 504 ning kamsitmaslik to'g'risidagi bildirishnomasini e'lon qiladilar.

Agar 504 jamoasi farzandingiz 504 dasturiga muvofiqligini aniqlasa, siz quyidagilarni olasiz:

- **Muvofiqlik to'g'risidagi bildirishnoma.** Agar siz qarorga rozi bo'lmasangiz, maktabingizning tibbiyot bo'yicha direktoriga murojaat qiling. Aloqa ma'lumotlari maktab tomonidan taqdim etiladi yoki Bo'lim 504 sahifasida topish mumkin. Shuningdek, siz tibbiyot bo'yicha direktorning qaroriga e'tiroz bildirish uchun adolatli tinglovni talab qilishingiz mumkin va qarorni olganingizdan keyin 10 kun ichida yozma ravishda so'rovingizni yuborishingiz kerak.
- **504 rejası** Farzandingiz moslashuvlardan foydalanish huquqiga ega ekanligi aniqlansa, 504 dasturi koordinatori 504 jamoasi ma'lumotlari va tegishli hujjatlar asosida 504 rejasini yakunlaydi. 504 Rejasi ota-onaning yozma rozilgisiz amalga oshirilishi mumkin, bu odatda reja ishlab chiqilayotgan 504 jamoasi yig'ilishida yoki undan ko'p o'tmay taqdim etiladi.
- **Qayta avtorizatsiya qilish to'g'risidagi yillik bildirishnoma (Ota-ona xati - 504 moslashuvlarini qayta avtorizatsiya qilish).** Ushbu maktubda farzandingizning keyingi o'quv yili uchun 504 moslashuvlarini yangilash uchun qanday qadamlar qo'yishingiz kerakligi haqida ma'lumot beriladi.

Qo'shimcha ma'lumot olish uchun [Rektorning A-710 Nizomi](#) va [Bo'lim 504 moslashuvlari](#) sahifasiga qarang.

## Bo'lim 504 jarayoni bo'yicha tildan foydalanish xizmatlaridan foydalanish huquqiga egamanmi?

Ta'lim departamenti ("amrab olingan tillar") tomonidan belgilanganidek, Nyu-York shahri aholisi ingliz tilidan boshqa to'qqizta eng ko'p tarqalgan tillardan birida gaplashadigan ota-onalar so'rov bo'yicha 504 uchrashuvi va 504 reja va bildirishnomalar uchun tarjimonlik xizmatlaridan foydalanish huquqiga ega. Siz maktabingizning 504 xizmatlari koordinatori bilan bog'lanib, tildan foydalanish xizmatlarini so'rashingiz mumkin.

Ingliz tilidan yoki qamrab olingan tillardan biridan boshqa tilni afzal ko'rgan ota-onalar o'z maktablarining 504 koordinatori bilan bog'lanib, tildan foydalanish xizmatlarini so'rashlari mumkin.

Agar tildan foydalanish xizmatlari bilan bog'liq muammolaringiz bo'lsa, Ta'lim departamenti saytida ([schools.nyc.gov/connect-with-us](https://schools.nyc.gov/connect-with-us)) tavsiflangan eskalatsiya jarayoniga rioya qiling. Agar sizning tashvishingiz maktab yoki okrug darajasida hal etilmasa, siz shikoyat qilishingiz mumkin. Shikoyatni qanday topshirish haqida batafsil ma'lumot Adliya vazirligi veb-saytida mavjud (at <https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>).

## Qo'shimcha savollaringiz bormi?

- Farzandingizning DOE yoki maktabdan tashqari DOE dasturida ishtirok etish imkoniyatiga oid savollaringiz yoki xavotirlaringiz bo'lsa, maktabingizning 504 koordinatori yoki [tibbiyot direktoriga](mailto:tibbiyot.direktoriga@schools.nyc.gov) murojaat qiling. Shuningdek, [504Questions@schools.nyc.gov](mailto:504Questions@schools.nyc.gov) manzili orqali maktabingizning DOE 504 dasturi direktoriga murojaat qilishingiz mumkin.
- Yuqorida keltirilgan Sog'liqni saqlash vazirligi veb-sahifalarida moslashuvlar haqida ko'proq ma'lumot oling.

## Glossariy

Quyida Bo'lim 504 va Rektorning A-710 Nizomiga muvofiq nogironligi bo'lgan o'quvchilar uchun moslashuvlar bilan bog'liq ta'riflarning qisqacha mazmuni keltirilgan.

**Malakalangan o'quvchi:** Nogironligi bo'lmagan o'quvchilarga boshlang'ich va o'rta ta'lim xizmatlari ko'rsatiladigan yoshga etgan o'quvchi (1); yoki davlat qonunchiligida nogiron o'quvchilarga boshlang'ich va o'rta ta'lim xizmatlari ko'rsatilishi shart bo'lgan yoshga yetgan o'quvchi; yoki (2) nogironligi bo'lgan shaxslar ta'limi to'g'risidagi qonunga (IDEA) muvofiq davlat bepul tegishli davlat ta'limini (FAPE) taqdim etishi kerak bo'lgan o'quvchi.

**Imkoniyati cheklangan o'quvchi:** Hayot faoliyatining kamida bitta asosiy sohasini sezilarli darajada cheklaydigan (1) jismoniy yoki (2) aqliy nuqsoni bo'lgan shaxs. "Nogironlik" atamasi keng ma'noda ta'riflangan va har bir o'quvchi uchun individual asosda belgilanadi.

**Jismoniy yoki aqliy zaiflik:** quyidagi organizm tizimlarining bir yoki bir nechtasiga ta'sir qiluvchi har qanday fiziologik buzilish yoki holat, kosmetik buzilish yoki anatomik yo'qotish: nevrologik; mushak-skelet tizimi; maxsus sezgilar; nafas, shu jumladan nutq; yurak-qon tomir; reproduktiv; ovqat hazm qilish; siydik ayirish-jinsiy; qon aylanish va limfa; teri; va endokrin; yoki har qanday ruhiy yoki psixologik kasallik.

**Asosiy hayot faoliyati:** Masalan:

- o'ziga g'amxo'rlik qilish, o'z qo'llarida ish bajarish, yurish, ko'rish, eshitish, gapirish, nafas olish, o'rganish, diqqatni jamlash, fikrlash va ishlash; va
- organizmning asosiy funksiyalari (immun tizimining funksiyasi, hujayralarning normal o'sishi, ovqat hazm qilish, ichak, siydik pufagi, nevrologik, miya, nafas, qon aylanish va endokrin funksiyalari kabi).

**Muhim cheklovlar:** cheklash darajasi individual asosda belgilanadi va yumshatuvchi choralarning (dorilar, protezlar, yordamchi vositalar kabi) tuzatuvchi ta'siridan qat'i nazar talqin etiladi, an'anaviy ko'zoynaklar yoki kontakt linzalari bundan mustasno. Organizmdagi buzilishlar muhim cheklov deb hisoblanishi uchun asosiy hayot faoliyatiga halal berishi yoki jiddiy cheklash shart emas.

**Dastur yoki mashg'ulotlar:** DOE homiylik qiladigan har qanday dastur yoki faoliyat, jumladan, ota-onalar o'qituvchilari uyishmasi (PA)/Ota-onalar o'qituvchilari uyushmasi (PTA) yoki DYCD COMPASS yoki SONYC tomonidan homiylik qilinadigan maktabdan keyingi dasturlar yoki maktabdan tashqari mashg'ulotlar.